



## **YVES DERAINS**

Associé fondateur

Tél. +33 (0) 1 40 555 100

Fax +33 (0) 1 40 555 105

[yderains@derainsgharavi.com](mailto:yderains@derainsgharavi.com)

**NATIONALITÉ :** Française  
**LANGUES :** Français, anglais, espagnol, italien et portugais  
**BARREAU :** Paris  
**BUREAU :** Paris

Yves Derains, associé fondateur du cabinet Derains & Gharavi, est présenté par Who'swho 2023 comme « l'un des arbitres les plus expérimentés, sollicités et réactifs du monde » (« *one of the most active, responsive and senior arbitrators in the world* »). Classé parmi les « arbitres les plus demandés » dans les éditions 2023 de *Chambers Europe*, *Chambers Latin America* et *Chambers Global Market Leaders*, on fait également l'éloge de son excellente réputation en tant que conseil : "Yves Derains utilise son expérience en tant qu'arbitre et conseil pour fournir une analyse de grande valeur" (« *Yves Derains employs his experience acting as both counsel and arbitrator to provide highly valued insight* » Chambers Latin America 2020) dans les litiges transfrontaliers. Des sources du marché indiquent qu'il « est un dieu dans le monde de l'arbitrage » (« *a god in the arbitration space* ») avec une expérience reconnue en arbitrage commercial et d'investissement en plus d'être « entièrement dévoué à la pratique de l'arbitrage » (« *completely dedicated to his arbitration practice* » Who'swho 2023).

Yves Derains, ancien secrétaire général de la Cour Internationale d'Arbitrage de la CCI, est président honoraire de l'Institut du Droit des Affaires Internationales et l'a présidé de 2010 à 2020. Il est également l'ancien président de la Cour d'Arbitrage du *Jerusalem Arbitration Centre* (JAC), créée par les Comités Nationaux CCI israélien et palestinien. Il est aussi l'ancien vice-président du *Center for Arbitration and Mediation of the Chamber of Commerce Brazil-Canada* (CAM-CCBC).

Il a plus de 40 ans d'expérience dans l'arbitrage. En 1985, il a fondé Derains Gélinas & Associés, l'un des tous premiers cabinets d'avocats spécialisés en arbitrage, devenu par la suite Derains & Associés en 1994, puis a finalement fondé Derains & Gharavi en 2009.

Yves Derains est intervenu en tant que conseil ou arbitre dans plus de 500 arbitrages régis par les plus grandes institutions d'arbitrage telles que la CCI, le CIRDI, la CPA, le LCIA, le DIAC, la SCC, l'ICDR, le CRCICA, le Swiss Arbitration Centre, le CIAC, le CEPANI, l'AAA, la Chambre Arbitrale de Vienne, la Chambre Arbitrale de Milan, le SCR, la Cour européenne d'arbitrage, ainsi que dans des arbitrages ad hoc.

Yves Derains s'est toujours consacré au développement de l'arbitrage international. Il a dirigé avec succès la révision du Règlement d'Arbitrage de la CCI adopté en 1998 et participé à la révision du règlement de 2012. Yves Derains offre à ses clients une double culture d'arbitre et de conseil grâce à sa très grande expérience. Ses talents sont particulièrement reconnus en Amérique Latine, où il conduit régulièrement des arbitrages en espagnol et en portugais.

En tant qu'ancien Président du Comité Français de l'Arbitrage, Yves Derains est inscrit sur la liste des arbitres de nombreuses institutions d'arbitrage et intervient dans des conférences dans le monde entier. Il est le co-auteur du célèbre livre *A guide to the ICC Rules of Arbitration, 2<sup>nd</sup> Edition*, (Kluwer Law International, 2005 – co-auteur E. Schwartz), qui est devenu l'ouvrage de référence sur l'application et l'interprétation du Règlement d'arbitrage de la CCI.

#### EXPÉRIENCE REPRÉSENTATIVE EN TANT QUE CONSEIL

- Conseil d'une grande société de construction française dans plusieurs arbitrages CCI contre une entité publique d'un État d'Amérique centrale, relatifs à la construction d'un pont.
- Conseil d'une banque espagnole dans un arbitrage NAI relatif à la clôture d'une joint-venture.
- Conseil d'une société américaine contre une société française dans un arbitrage CCI relatif à l'exécution d'un contrat de joint-venture (montant en litige indéterminé).
- Conseil d'un consortium espagnol contre une entité publique algérienne, dans un arbitrage CNUDCI relatif à un contrat de prospection et de production de gaz (montant en litige : plusieurs milliards de US\$).
- Conseil d'un État méditerranéen contre une société pétrolière, dans un arbitrage *ad hoc* relatif à un contrat de vente de pétrole (montant en litige : plus de 900 millions de US\$).
- Conseil d'un consortium européen contre une entité publique d'un État latino-américain dans un arbitrage CCI relatif à un contrat de construction d'un barrage (montant en litige : 1 milliard de US\$).
- Conseil d'une société européenne dans une procédure de recours en annulation d'une sentence arbitrale rendue en faveur d'une société américaine pour un montant de 20 millions de US\$ (recours devant les tribunaux français).
- Conseil d'un État d'Amérique Centrale contre un groupe espagnol dans un arbitrage CCI (montant en litige : 100 millions d'Euros).
- Conseil d'une société américaine contre plusieurs sociétés brésiliennes dans un arbitrage CCI (montant en litige indéterminé).

#### EXPÉRIENCE COMME ARBITRE

- Président ou membre de Tribunaux Arbitraux dans plus de 350 arbitrages commerciaux ou d'investissements.
- À ce titre, il a appliqué de nombreux systèmes juridiques différents de droit civil et de *common law*.
- Expérience dans les secteurs de la construction, de l'énergie, du commerce, des sociétés, de l'agence, de la finance (en particulier la titrisation), de la propriété industrielle, de la concurrence, des joint-ventures et des investissements.
- Membre de divers panels d'arbitres tels que :  
CCI, CIRDI, LCIA, AAA, ASA, CEPANI, *Cairo and Kuala Lumpur Regional Centres for Commercial Arbitration*, *Abu Dhabi International Arbitration Centre*, *Asian African Legal Consultative Committee*, *Indian Council of Arbitration*, *British Columbia International Commercial Arbitration*, *World Arbitration Institute*, *Arbitral Centre of Vienna*, *Greek Arbitration Association*, *Hong Kong International Arbitration Centre*, *Arbitration Court of the Polish Chamber of Commerce*, *Arbitration Court of the Berlin Chamber of Commerce*, *Arbitration Court of the Czech Republic*, *Spanish Arbitration Club*, *Foreign Trade Court of Arbitration of the Serbian Chamber of Commerce*, *International Center of Arbitration of the American Chamber of Commerce of Peru*, *Shenzen Court of International Arbitration*, *Centro de Arbitraje de la Cámara Boliviana de Hidrocarburos y Energía (CEAR-CBHE)*.
- Désigné par le Gouvernement de l'Albanie sur le panel des médiateurs et arbitres du CIRDI.

#### EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis 2009	Associé fondateur, Derains & Gharavi
1994 - 2008	Associé fondateur, Derains & Associés
1985 - 1994	Associé fondateur, Derains-Gélinas & Associés
1982 - 1984	Associé, Philips & Vineberg, Paris

1977 - 1981	Secrétaire Général de la Cour Internationale d'Arbitrage de la CCI et Directeur du Département Juridique de la CCI
1973 - 1977	Secrétaire de la Cour Internationale d'Arbitrage de la CCI et Directeur du Département Juridique de la CCI. Secrétaire de plusieurs commissions CCI dont la Commission Internationale de Technique et Pratiques Bancaires
1971 - 1973	Attaché à la Cour Internationale d'Arbitrage et au Département Juridique de la CCI

#### POSITION ACADÉMIQUE

- Professeur honoraire de la Faculté de Droit de l'Université San Ignacio de Loyola, Lima
- Professeur honoraire de l'*Universidad del Pacífico*, Lima
- Professeur honoraire de l'Université de Lima, Lima

#### FORMATION

1970	D.E.S. de Droit Privé (Université de Paris)
1968	Licence en Droit Privé (Université de Paris)

#### ASSOCIATIONS ET COMITÉS

- Président honoraire de l'Institut du Droit des Affaires Internationales de la CCI
- Co-président du Groupe de Travail de la CCI sur la réduction des coûts et du temps dans l'arbitrage international
- Membre du Bureau du Comité Français de l'Arbitrage
- Membre honoraire de la *Sociedad Cubana de Derecho Económico y Financiero* et la *Sociedad Cubana de Derecho Mercantil de la Unión Nacional de Juristas de Cuba*
- Président de la Cour d'Arbitrage du Jerusalem Arbitration Centre (JAC), créée par les Comités Nationaux CCI israélien et palestinien (2014-2016)
- Président du Groupe de Travail sur la révision du Règlement d'Arbitrage de la CCI (1995 - 1997)
- Président de la Commission sur les pratiques commerciales internationales du Comité national français de la CCI (1983-1994)
- Président du Groupe de travail de la CCI sur l'arbitrage et les contrats de construction (1980-1982)
- Ancien Président de la section française du *Club Español del Arbitraje*
- Membre du Comité Français de Droit International Privé (depuis 1979)
- Membre de l'*International Council for Commercial Arbitration* (ICCA)
- Membre du Bureau de l'*Institute for Transnational Arbitration* (ITA)
- Membre de la Commission de la CCI sur l'arbitrage international
- Membre de l'*International Bar Association*

#### PUBLICATIONS

- “Propos conclusifs” - colloque CFA « L'arbitrage en France, dix ans après la réforme », Revue de l'Arbitrage, 2022 n°1
- “Une nouvelle approche de la procédure arbitrale internationale”, Revue de l'Arbitrage, 2021 n°3
- “Le professionnalisme des arbitres internationaux”, Revue de l'Arbitrage, 2019 n°3
- “Arbitraje internacional y neutralidad procesal”, Colección Cátedra Bancolombia de derecho económico, financiero y del mercado de valores, serie Arbitraje Internacional – Pontificia Universidad Javeriana, Grupo Editorial Ibañez, 2019
- *Introduction to investor-state arbitration*, Wolters Kluwer, 2018, co-auteur Josefa Sicard-Mirabal
- Collection of ICC Arbitral Awards, 1975-1985, Paris, Deventer, 1990 (avec S. Jarvin); 1986-1990, Paris, Deventer, 1994, (avec S. Jarvin et J.J. Arnaldez) ; 1991-1996, Paris, Deventer, 1997 (avec J.J. Arnaldez et D. Hascher) ; 1996-2000, Paris, Deventer, 2000 (avec J.J. Arnaldez et D. Hascher) ; 2001-2007, Paris, Wolters Kluwer, 2009 (avec J.J. Arnaldez et D.

- Hascher) ; 2008-2011, Wolters Kluwer, 2013 (avec J.J. Arnaldez et D. Hascher); 2012-2015, Wolters Kluwer, 2019 (avec J.J. Arnaldez and D. Hascher)
- *Report on French law on Arbitration*, International Handbook on Commercial Arbitration, ICCA, Kluwer, 2013 (avec Laurence Kiffer)
  - "The Arbitrator's Deliberation" *American University International Law Review* vol. 27 no. 4, pp. 911-923, 2012
  - Le professionnalisme des arbitres in *Cahiers de Droit de l'Entreprise* n°4 (juillet-août 2012), Lexis-Nexis, 2012
  - "*Os princípios da lealdade, celeridade e confidencialidade codificados pelo novo decreto francês de arbitragem*", co-auteur Ana Paula Montans, in *Revista Brasileira de Arbitragem*, n°32 (Oct-Déc. 2011)
  - "*The application of transnational rules in ICC arbitral awards*", in *World Arbitration & Mediation Review*, Volume 5, No.2, 2011
  - "*Les nouveaux principes de procédure : confidentialité, célérité, loyauté*" in *Le nouveau droit français de l'arbitrage*, Lextenso, 2011
  - "*Un demi-siècle de jurisprudence : à la croisée des chemins*", in *L'arbitrage relatif aux investissements : nouvelles dynamiques internationales*, Journée d'Études du 4 mars 2011, Dossier d'Orientation, ConventionIS ([https://convention-s.fr/wp-content/uploads/2015/07/CNV\\_journ%C3%A9e04032011\\_-arbitrage\\_dossier.pdf](https://convention-s.fr/wp-content/uploads/2015/07/CNV_journ%C3%A9e04032011_-arbitrage_dossier.pdf))
  - "*Arbitrator's Contract and Competence-Competence*", note sous CA Paris, 6 janvier 2011, n°10/20243, Mr. M. c./ Neftegaz, in *Les Cahiers de l'Arbitrage – The Paris Journal of International Arbitration* 2011-2, 2011
  - "*Los nuevos principios de lealtad, celeridad y confidencialidad del Código de Procedimiento Civil Francés*", co-auteur Stephan Adell, in *Revista del Club Español del Arbitraje (Spain Arbitration Review)*, n°11/2011, Wolters Kluwer España, 2011
  - "*Les techniques anti-abus*", in *CIRDI, 45 ans après, Bilan d'un système*, Editions A. Pedone, 2011
  - "*The basis for applying EU competition law from a continental perspective*" in *EU and US Antitrust Arbitration*, Wolters Kluwer, 2011
  - "*Is there a group of companies doctrine?*" in *Multiparty Arbitration*, Dossiers Institute of World Business Law, 2010
  - "*Institutions d'arbitrage et responsabilité*", note sous CA Paris, 1re ch. C, 22 janvier 2009, n°07/19492, SNF SAS c/ Chambre de commerce internationale (CCI), co-auteur Catherine Schroeder, in *Les Cahiers de l'Arbitrage – The Paris Journal of International Arbitration* 2010-1, 2010
  - "*El concepto de inversión según la jurisprudencia arbitral*" in *Arbitraje internacional y medios alternativos de solución de litigios: retos y realidades*, édité par l'association Andrés Bello des Juristes Franco-Latino-Américains et l'Unión Nacional de Juristas de Cuba, 2010
  - "*Panorama de jurisprudencia francesa*", co-auteur Stephan Adell, in *Revista del Club Español del Arbitraje (Spain Arbitration Review)*, 6-2009, p. 127, 2009
  - "*Aplicación de la ley más favorable en la ejecución de laudos*", in *Revista del Club Español del Arbitraje (Spain Arbitration Review)*, 5-2009, 2009
  - "*Evidence and confidentiality*", in *Confidentiality in Arbitration*, Bulletin de la Cour Internationale d'Arbitrage de la CCI Supplément Spécial, 2009
  - "*El Arbitraje internacional: costo y duración*" in *El Arbitraje en el Perú y el Mundo*, Director, Carlos Soto, Lima, 2008
  - "*La aplicación de la Convención a laudos a-nacionales*" in *El Arbitraje Comercial Internacional*, Guido Tawil, Eduardo Zuleta, co-directeurs, Buenos Aires, 2008
  - "*Langue et langages de l'arbitrage*", in *Mélanges en l'honneur de Pierre Tercier*, Bâle, 2008
  - "*How to improve the presentation of evidence in international arbitration*" in *Liber Amicorum, D. Mitrovic*, Belgrade, 2007
  - "*How proceedings are managed up to the hearing*" in *Contemporary Issues in International Arbitration and Mediation*, A. Rovine, Editor, The Fordham Papers 2007
  - Auteur et co-auteur d'une chronique des sentences arbitrales de la CCI in *Journal du Droit International* (1974 - 2006)
  - "*Evaluation of damages in international arbitration*", co-rédacteur, 2006
  - "*Améliorer l'efficacité de la production de documents devant les tribunaux arbitraux - un point de vue continental*", in Bulletin CCI, Supplément Spécial, 2006
  - "*La durée et le coût des procédures d'arbitrage international*" in *Le Magazine des Affaires*, n°9, novembre 2005

- "Conflits d'intérêts et impartialité de l'arbitre" in *Le Magazine des Affaires*, n°6, juin 2005
- "Amendments to the claims and new claims: where to draw the line" in *Arbitral procedure at the dawn of the new millennium*, Actes du Colloque International du CEPANI, 15 Octobre 2004, Bruylant, Bruxelles 2005
- *A guide to the ICC Rules of arbitration (Second Edition)* (avec Eric Schwartz) Kluwer Law International, 2005
- "Le témoin en matière d'arbitrage international" in *Mélanges en l'honneur de François Knoepfler*, Helbing & Lichtenhahn, 2005
- "La pratique du délibéré arbitral" in *Global reflections on international law, commerce and dispute resolution / Liber Amicorum in honour of Robert Briner*, ICC Publishing, 2005
- "Cláusulas compromisorias patológicas y combinadas" in *El Contrato de Arbitraje*, Universidad del Rosario, Legis, 2005
- "L'administration de la preuve dans la pratique arbitrale", *Rev. arb.*, 2004, p.781
- "El arbitraje, auxilio del comercio exterior" in *Revista Mexicana de Derecho Internacional privado y comparado*, Mexique 2004
- "L'indépendance de l'arbitre - Mythe ou réalité" in *Mélanges en l'honneur du Professeur Guy Horsmans*, Bruxelles 2004
- "L'abus des "anti suit injunctions" en matière d'arbitrage international et la convention de New York", in *De Lege Ferenda, Réflexions sur le droit désirable en l'honneur du Professeur Alain Hirsch* (2004), rédacteurs Anne Héritier Lachat et Laurent Hirsch
- "The limits of the arbitration agreement in contracts involving more than two parties", in *Complex Arbitration: perspectives on their procedural implications*, Bulletin CCI, Supplément Spécial, 2003
- "The role of the UNIDROIT Principles in International Commercial Arbitration (1) a European perspective", in *UNIDROIT Principles of international commercial arbitration / Reflections on their use in international arbitration*, Bulletin CCI, Supplément Spécial, 2002
- "La révision des sentences dans l'arbitrage international" in *Law of International Business and Dispute Settlement in the 21st Century*, Liber Amicorum Karl-Heinz Böckstiegel, 2001
- *A guide to the New ICC Rules of Arbitration*, Paris, Kluwer, 1999 (avec Eric Schwartz) – traduction espagnole, Oxford University Press, Mexico, 2001
- "Choice of the law applicable to the contract and international arbitration", *ICC International Court of Arbitration Bulletin*, vol. 6 n°1, 1995
- "La Convention de Vienne sur la vente internationale et les INCOTERMS", Paris, 1989 (avec le Prof. Jacques Ghestin)
- *La pratique des INCOTERMS*, Paris, 1988
- "Public policy and the law applicable to the dispute in international arbitration" in *Comparative Arbitration Practice and Public Policy in Arbitration*, ICCA Congress Series no. 3 (VIIth International Arbitration Congress New York 1986), Kluwer, 1987
- *Jurisprudencia arbitral de la Cámara de Comercio Internacional*, Madrid, 1985
- *Droit et Pratique de l'Arbitrage International en France*, Paris, 1984
- "Possible conflict of law rules and the Rules applicable to the substance of the dispute", in *ICCA Congress Series*, Deventer, 1984
- "Normes d'application immédiate et arbitrage" in *Etudes Offertes à Berthold Goldman*, Paris, 1983
- "France as a place for international arbitration" in *Liber Amicorum, Pieter Sanders*, Denveter, 1982
- "Report on the law on arbitration in France", in *Yearbook Commercial Arbitration*, Volume VI, 1981, Volume VII, 1982